

Reunion of Babel by KAYAMAR - Oratorio for tenor solo and 7 choirs in 13 movements

Libretto in English

1. movement: Choral - All in English

'The Lord saw how great the wickedness of the human race had become on the earth, and that every inclination of the thoughts of the human heart was only evil all the time. The Lord regretted that he had made human beings on the earth, and his heart was deeply troubled.' (Genesis 6.5-6.6)

Bridge/Before - Evangelist and all in English

'No one can serve two masters. Either you will hate the one and love the other, or you will be loyal to the one and have contempt for the other. You cannot serve God and wealth. Enter through the narrow gate, for the gate is wide and the road broad that leads to destruction, and those who enter through it are many. But small is the gate and narrow the road that leads to life, and those who find it are few in number.' (Mt 6,24; 7,13-14)

2. movement: The chaos of languages - All in their own languages

(The choir members greet each other in different languages)

Who are we?
What are we doing here?
I'm in such a bad mood.
What are so many people doing here?
I don't understand what the others are saying.
It's so weird there's someone else here too.
That many people repel me.
It repels me that I don't understand them.

It would be good to understand them.
It would be nice if they didn't repel me.
I would like to understand why others are here.
I would like to understand what the others are saying.
I would like to know why we came here.
I would like you to feel better.
The meaning of our existence - I would like to know.
Who am I? How did I get so deserted?

Bridge/Before - Evangelist and neuer chor berlin in English

'Be careful that you don't practice your religion in front of people to draw their attention. If you do, you will have no reward from your Father who is in heaven. But when you give to the poor, don't let your left hand know what your right hand is doing so that you may give to the poor in secret. Your Father who sees what you do in secret will reward you.' (Mt 6,1.3-4)

3. movement: Pride vs Humbleness - neuer chor berlin in German

I get up every morning,
I see the same thing every day:
Little people come and go
Around me in the world.
None of them is as good as me.
They just look up at me longingly.
But I don't care about them,
They will never be as good as me.

What is the meaning of our existence?
How did we get here?
Conceit is my life example,
Why would I need anything else?
But as long as this notion keeps me alive
I cannot help it.
I can't share it with others,
Because nobody understands me.
I decided to do it,
I leave my greatness behind.
I feel that all I have to do
is to practice HUMBLENESS.

Bridge/Before - Evangelist and Encuentros Vocal Ensemble in English

'Stop collecting treasures for your own benefit on earth, where moth and rust eat them and where thieves break in and steal them. Instead, collect treasures for yourselves in heaven, where moth and rust don't eat them and where thieves don't break in and steal them. Where your treasure is, so is your heart. (Mt 6,19-21)

4. movement: Greed vs Charity - Encuentros Vocal Ensemble in Spanish

I wake up anxious every day.
Do I have everything? Or do I not?
My loved ones, all my possessions:
This is my greatest treasure.
If there is little of anything,
I'll fill it up right away,
I'll get it, steal it, keep it
I hold on to it with my teeth and nails.

What is the meaning of our existence?
How did we get there?
I have lived in miserliness to this day,
Why change anything?
But as long as this notion keeps me alive
I cannot help it.
I can't share it with others,
Because nobody understands me.
But I decided, I will change,
I won't adhere anymore.
I feel what I have to do,
I'd rather do CHARITY!

5. part: Intermezzo - All in English

'I will not again curse the ground any more for man's sake; for the imagination of man's heart is evil from his youth.' (Genesis 8.21)

Bridge/Before - Evangelist and Ensemble 20.21. in English

'But I say to you that every man who looks at a woman lustfully has already committed adultery in his heart. And if your right eye causes you to fall into sin, tear it out and throw it away. It's better that you lose a part of your body than that your whole body be thrown into hell. And if your right hand causes you to fall into sin, chop it off and throw it away. It's better that you lose a part of your body than that your whole body go into hell. ' (Mt 5,28-30)

6. movement: Lust vs Chastity - Ensemble 20.21. in French

Desire, desire and longing
It's a dream every morning
Excitement, pleasure and charm
Desire, desire and longing

Charm, pleasure, lust
It always heats me
This is how I would live for as long as possible:
Charm, pleasure, lust

What is the meaning of our existence?
How did we get there?
Lust is my part,
Why would I do anything else?
But as long as this notion keeps me alive
I cannot help it.
I can't share it with others,
Because nobody understands me.
I decided to let go of
This filth
I feel that I have to reach
The state of CHASTITY.

Bridge - Evangelist and Visszhang Kórus in English

'But I say to you, love your enemies and pray for those who harass you so that you will be acting as children of your Father who is in heaven. He makes the sun rise on both the evil and the good and sends rain on both the righteous and the unrighteous. 46If you love only those who love you, what reward do you have? Don't even the tax collectors do the same? 47And if you greet only your brothers and sisters, what more are you doing? Don't even the Gentiles do the same? Therefore, just as your heavenly Father is complete in showing love to everyone, so also you must be complete.' (Mt 5,44-48)

7. movement: Envy vs Selfless - Visszhang Kórus in Romanian

Many wealthy people
Live in the world
But I'm the only one
Who is avoided by all of it.
I never wake up in a good mood
Only with a lot of jealousy
I am annoyed
Why it became my destiny.

I have decided, I let it go
It can't go on like that
I had enough of envy
Change would feel good.
But as long as this notion keeps me alive
I cannot help it.
I can't share it with others,
Because nobody understands me.
I decided I'll do it
I won't be envious anymore
I feel it will be better,
if I change, and become SELFLESS!

Bridge/Before - Evangelist and Mixed Choir Seljo in English

'Therefore, I say to you, don't worry about your life, what you'll eat or what you'll drink, or about your body, what you'll wear. Isn't life more than food and the body more than clothes? Look at the birds in the sky. They don't sow seed or harvest grain or gather crops into barns. Yet your heavenly Father feeds them. Aren't you worth much more than they are? Who among you by worrying can add a single moment to your life?' (Mt 6,25-27)

8. part: Gluttony vs Temperance - Mixed Choir Seljo in Bosnian

The desire for food, drink, food drink,
wakes me every morning
My desire does not subside
And my helplessness
Food, drink, food, drink,
I see the same in everything
My longing is unbroken
It's almost a nightmare

I decided I will not give in
to temptation anymore
Food and drink can come
just don't have a surplus.
But as long as this notion keeps me alive
I cannot help it.
I can't share it with others,
Because nobody understands me.
I will practice moderation
At least I will try
I will accept and pledge my word
I will practice TEMPERANCE.

9. movement: Intermezzo - All in English

'Come, let us build ourselves a city, and a tower with its top in the heavens, and let us make a name for ourselves; otherwise we shall be scattered abroad upon the face of the whole earth.' (Genesis 11.4)

Bridge/Before - Evangelist and Cappella Ecumenica in English

'But I say to you that everyone who is angry with their brother or sister will be in danger of judgment. If they say to their brother or sister, 'You idiot,' they will be in danger of being condemned by the governing council. And if they say, 'You fool,' they will be in danger of fiery hell. Therefore, if you bring your gift to the altar and there remember that your brother or sister has something against you, leave your gift at the altar and go. First make things right with your brother or sister and then come back and offer your gift.' (Mt 5,22-24)

10. movement: Wrath vs Patience - Cappella Ecumenica in Polish

I wake up with a bad feeling
It's always a disappointment
Whoever I see, right away
Anger is coming.
I howl and rage
I have been hurt a lot
Obsession and insult
They will control me

What is the meaning of our existence?
What should I do differently?
My life was full of anger
What else can I do?
But as long as this notion keeps me alive
I cannot help it.
I can't share it with others,
Because nobody understands me.
But then I still thought
about it and I will calm down
I let go my wrath
And finally be PATIENT.

Bridge/Before - Evangelist and Örökifjú Zenebarátok Kórusa in English

'Everybody who hears these words of mine and puts them into practice is like a wise builder who built a house on bedrock. 25The rain fell, the floods came, and the wind blew and beat against that house. It didn't fall because it was firmly set on bedrock. But everybody who hears these words of mine and doesn't put them into practice will be like a fool who built a house on sand. The rain fell, the floods came, and the wind blew and beat against that house. It fell and was completely destroyed.' (Mt 7,24-27)

11. part: Sloth vs Helpfulness - Örökifjú Zenebarátok Kórusa in Hungarian

I should finally get up
But it feels better to sleep
Something good should be done
But it's nice to stay
I would talk about a lot of good things
But I'd rather keep quiet
I could talk about salvation
But I'm fine without it

What is the meaning of our lives?
How did we sink so low?
My laziness
Should I continue to live with it?
But as long as this notion keeps me alive
I cannot help it.
I can't share it with others,

Because nobody understands me
 I decided to do it
 I move on and I'm done,
 I feel that what I need to do
 is all Helpfulness

Bridge/Before - Evangelist and all in English

'You are the salt of the earth. But if salt loses its saltiness, how will it become salty again? It's good for nothing except to be thrown away and trampled under people's feet. You are the light of the world. A city on top of a hill can't be hidden. Neither do people light a lamp and put it under a basket. Instead, they put it on top of a lampstand, and it shines on all who are in the house. 16In the same way, let your light shine before people, so they can see the good things you do and praise your Father who is in heaven.' (Mt 5,13-16)

12. movement: Finale - All in English

Everyone in their own language simultaneously proclaims their own virtue. Then the miracle happens, they harmonize and suddenly everyone switches to a hitherto unknown language called Camirami *. With a common language, everyone understands the other. It turns out that the ancient language that preceded the Babylonian language disorder was Camirami, and which could only be found if we had forgiven our sins and all evil had turned for the better.

*Camirami is a feeling-based language invented by Kayamar, which he has been using in his music since 2006.

Pré pervata adié* per varia terré ventanna virelé Pré szervata vinterra per gravi létia Armenti tu dié <jaru> Arvé priverita Ria arva rea D'arvate vario Terra tri ferio Amié pré rivaro Ama vendaria Ari a venita Ré vate vidia Szah arma virela Litera a vanita Pré, hovanna vé daru Arvé venti da rú Rivana vario szenna ma ferio Grammatea tua Venturia rea Tui reunia Natu, erra, riu.	Listen, they greeted us They spoke in an unknown language Still, I understood I spoke too I didn't speak my language But the meaning was what I thought. <expressing swirling feelings> In my life so far I carried Many tensions in my soul But now everything Has become different I feel peace once again My tension is over I have forgiven my sin My prayers were heard I speak the ancient language Wanderer, who hears my word Let the world know The ancient language was revived I understand what everyone else is. This language has been Connecting us for a long time Everything is reunited Nation, humankind and voice.
---	--

13. movement: Choral - All in English

'Come, let us build ourselves a city, with a tower that reaches to the heavens.'
'Be fruitful and increase in number and fill the earth.' (Genesis 11 & 9.1)

Thanks for Bible's quotes to György Benda, member of KVV Chamber Choir and László Tardy, retired Chorus Master of Matthias Church's Choir.